NARIADENIE KOMISIE (ES) č. 898/2005

z 15. júna 2005,

ktorým sa mení a dopĺňa nariadenie Rady (ES) č. 314/2004 o určitých reštriktívnych opatreniach voči Zimbabwe

KOMISIA EURÓPSKYCH SPOLOČENSTIEV,

so zreteľom na Zmluvu o založení Európskeho spoločenstva,

so zreteľom na nariadenie Rady (ES) č. 314/2004 z 19. februára 2004 o určitých reštriktívnych opatreniach voči Zimbabwe [1], najmä na jeho článok 11 písm. b,

keďže:

(1) V prílohe III k nariadeniu (ES) č. 314/2004 sú uvedené osoby, na ktoré sa podľa tohto nariadenia vzťahuje zmrazenie finančných prostriedkov a hospodárskych zdrojov.

(2) Rozhodnutím Rady 2005/444/SZBP [2] sa mení a dopĺňa príloha k spoločnej pozícii 2004/161/SZBP [3]. Príloha III k nariadeniu (ES) č. 314/2004 by sa preto mala zodpovedajúcim spôsobom zmeniť a doplniť.

(3) S cieľom zabezpečiť, aby boli opatrenia ustanovené v tomto nariadení účinné, malo by toto nariadenie nadobudnúť účinnosť okamžite,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

Článok 1

Príloha V k nariadeniu (ES) č. 314/2004 sa nahrádza textom uvedeným v prílohe k tomuto nariadeniu.

Článok 2

Toto nariadenie nadobúda účinnosť dňom jeho uverejnenia v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a je priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 15. júna 2005

Za Komisiu

Eneko LANDÁBURU

generálny riaditeľ pre vonkajšie vzťahy

---

[1] Ú. v. EÚ L 55, 24.2.2004, s. 1. Nariadenie naposledy zmenené a doplnené nariadením Rady (ES) č. 1488/2004 (Ú. v. EÚ L 273, 21.8.2004, s. 12).

[2] Pozri stranu 37 tohto úradného vestníka.

[3] Ú. v. EÚ L 50, 20.2.2004, s. 66.

PRÍLOHA

„PRÍLOHA III

Zoznam osôb uvedených v článku 6

1. Mugabe, Robert Gabriel	prezident, dátum narodenia 21.2.1924
2. Bonyongwe, Happyton	generálny riaditeľ ústrednej spravodajskej služby, dátum narodenia 6.11.1960
3. Buka (alias Bhuka), Flora	ministerka pre osobitné záležitosti zodpovedná za pozemkové a presídľovacie programy (bývalá štátna tajomníčka kancelárie viceprezidenta a bývalá štátna tajomníčka prezidentskej kancelárie pre program pozemkovej reformy), dátum narodenia 25.2.1968
4. Chapfika, David	námestník ministra financií (bývalý námestník ministra financií a hospodárskeho rozvoja), dátum narodenia 7.4.1957
5. Charamba, George	stály sekretár ministerstva informácií a propagácie, dátum narodenia 4.4.1963
6. Charumbira, Fortune Zefanaya	bývalá námestníčka ministra pre miestnu správu, verejné práce a štátne bývanie, dátum narodenia 10.6.1962
7. Chigudu, Tinaye	guvernér provincie Manicaland
8. Chigwedere, Aeneas Soko	minister vzdelávania, športu a kultúry, dátum narodenia 25.11.1939
9. Chihota, Phineas	námestník ministra priemyslu a medzinárodného obchodu
10. Chihuri, Augustine	policajný komisár, dátum narodenia 10.3.1953
11. Chimbudzi, Alice	členka výboru politbyra ZANU (PF)
12. Chimutengwende, Chen	štátny tajomník pre verejné a interaktívne veci (bývalý minister pôšt a telekomunikácií), dátum narodenia 28.8.1943
13. Chinamasa, Patrick Anthony	minister spravodlivosti, právnych a parlamentných vecí, dátum narodenia 25.1.1947
14. Chindori-Chininga, Edward Takaruza	bývalý minister baní a rozvoja baníctva, dátum narodenia 14.3.1955
15. Chipanga, Tongesai Shadreck	bývalý námestník ministra vnútra, dátum narodenia 10.10.1946
16. Chitepo, Victoria	členka výboru politbyra ZANU (PF), dátum narodenia 27.3.1928
17. Chiwenga, Constantine	veliteľ zimbabwianskych ozbrojených síl, generál (bývalý vojenský veliteľ, generálporučík) dátum narodenia 25.8.1956
18. Chiweshe, George	predseda, ZEC (sudca najvyššieho súdu a predseda kontroverzného delimitačného výboru), dátum narodenia 4.6.1953
19. Chiwewe, Willard	guvernér provincie Masvingo (bývalý vyšší sekretár zodpovedný za osobitné záležitosti v prezidentskej kancelárii), dátum narodenia 19.3.1949
20. Chombo, Ignatius Morgan Chininya	minister miestnej správy, verejných prác a štátneho bývania, dátum narodenia 1.8.1952
21. Dabengwa, Dumiso	vyšší člen výboru politbyra ZANU (PF), dátum narodenia 1939
22. Damasane, Abigail	námestníčka ministra pre záležitosti žien a rozvoj komunity
23. Goche, Nicholas Tasunungurwa	minister verejnej služby, práce a sociálnych vecí (bývalý štátny tajomník prezidentskej kancelárie pre národnú bezpečnosť), dátum narodenia 1.8.1946

24. Gombe, G	predseda, dozorná volebná Komisia
25. Gula-Ndebele, Sobuza	bývalý predseda dozornej volebnej komisie
26. Gumbo, Rugare Eleck Ngidi	minister hospodárskeho rozvoja (bývalý štátny tajomník prezidentskej kancelárie pre štátne podniky a poloúradné organizácie), dátum narodenia 8.3.1940
27. Hove, Richard	sekretár politbyra ZANU (PF) pre hospodárske záležitosti, dátum narodenia 1935
28. Hungwe, Josaya (alias Josiah) Dunira	bývalý guvernér provincie Masvingo, dátum narodenia 7.11.1935
29. Jokonya, Tichaona	minister informácií a propagácie, dátum narodenia 27.12.1938
30. Kangai, Kumbirai	člen výboru politbyra ZANU (PF), dátum narodenia 17.2.1938
31. Karimanzira, David Ishemunyoro Godi	guvernér provincie Harare a sekretár politbyra ZANU (PF) pre financie, dátum narodenia 25.5.1947
32. Kasukuwere, Saviour	námestník ministra pre rozvoj mládeže a tvorbu zamestnanosti a námestník sekretára politbyra ZANU (PF) pre veci mládeže, dátum narodenia 23.10.1970
33. Kaukonde, Ray	guvernér provincie Mashonaland East, dátum narodenia 4.3.1963
34. Kuruneri, Christopher Tichaona	bývalý minister financií a hospodárskeho rozvoja, dátum narodenia 4.4.1949. Poznámka: v súčasnosti vo väzbe.
35. Langa, Andrew	námestník ministra pre životné prostredie a cestovný ruch a bývalý námestník ministra dopravy a komunikácií
36. Lesabe, Thenjiwe V.	sekretárka politbyra ZANU (PF) pre záležitosti žien, dátum narodenia 1933
37. Machaya, Jason (alias Jaison) Max Kokerai	bývalý minister baní a rozvoja baníctva, dátum narodenia 13.6.1952
38. Made, Joseph Mtakwese	minister poľnohospodárstva a rozvoja vidieka (bývalý minister pôdy, poľnohospodárstva a vidieckeho presídľovania), dátum narodenia 21.11.1954
39. Madzongwe, Edna (alias Edina)	námestníčka sekretára politbyra ZANU (PF) pre výrobu a prácu, dátum narodenia 11.7.1943
40. Mahofa, Shuvai Ben	bývalá námestníčka ministra pre rozvoj mládeže, rovnosť príležitostí a tvorbu zamestnanosti, dátum narodenia 4.4.1941
41. Mahoso, Tafataona	predseda, Komisia pre informovanie médií
42. Makoni, Simbarashe	námestník generálneho sekretára politbyra ZANU (PF) pre hospodárske záležitosti (bývalý minister financií), dátum narodenia 22.3.1950
43. Malinga, Joshua	námestník sekretára politbyra ZANU (PF) pre telesne postihnutých a znevýhodnených, dátum narodenia 28.4.1944
44. Mangwana, Paul Munyaradzi	štátny tajomník (bývalý minister verejnej služby, práce a sociálnych vecí), dátum narodenia 10.8.1961
45. Manyika, Elliot Tapfumanei	minister bez kresla (bývalý minister pre rozvoj mládeže, rovnosť príležitostí a tvorbu zamestnanosti), dátum narodenia 30.7.1955
46. Manyonda, Kenneth Vhundukai	bývalý námestník ministra priemyslu a medzinárodného obchodu, dátum narodenia 10.8.1934
47. Marumahoko, Rueben	námestník ministra vnútra (bývalý námestník ministra energetiky a rozvoja energetiky), dátum narodenia 4.4.1948

48. Masawi, Ephrahim Sango	guvernér provincie Mashonaland Central
49. Masuku, Angeline	guvernérka provincie Matabeleland South (sekretárka politbyra ZANU (PF) pre telesne postihnutých a znevýhodnených), dátum narodenia 14.10.1936
50. Mathema, Cain	guvernér provincie Bulawayo
51. Mathuthu, Thokozile	guvernér provincie Matabeleland North a námestník sekretára politbyra ZANU (PF) pre dopravu a sociálne veci
52. Matiza, Joel Biggie	námestník ministra pre bývanie na vidieku a sociálne výhody, dátum narodenia 17.8.1960
53. Matonga, Brighton	námestník ministra informácií a propagácie, dátum narodenia 1969
54. Matshalaga, Obert	námestník ministra zahraničných vecí
55. Midzi, Amos Bernard (Mugenva)	minister baní a rozvoja baníctva (bývalý minister energetiky a rozvoja energetiky), dátum narodenia 4.7.1952
56. Mnangagwa, Emmerson Dambudzo	minister pre bývanie na vidieku a sociálne výhody (bývalý hovorca parlamentu), dátum narodenia 15.9.1946
57. Mohadi, Kembo Campbell Dugishi	minister vnútra (bývalý námestník ministra miestnej správy, verejných prác a štátneho bývania), dátum narodenia 15.11.1949
58. Moyo, Jonathan	bývalý štátny tajomník prezidentskej kancelárie pre informácie a propagáciu), dátum narodenia 12.1.1957
59. Moyo, July Gabarari	bývalý minister energetiky a rozvoja energetiky (bývalý minister verejnej služby, práce a sociálnych vecí), dátum narodenia 7.5.1950
60. Moyo, Simon Khaya	námestník sekretára politbyra ZANU (PF) pre právne záležitosti, dátum narodenia 1945. Poznámka: veľvyslanec v Juhoafrickej republike
61. Mpofu, Obert Moses	minister priemyslu a medzinárodného obchodu (bývalý guvernér provincie Matabeleland North) (námestník sekretára politbyra ZANU (PF) pre národnú bezpečnosť), dátum narodenia 12.10.1951
62. Msika, Joseph W.	viceprezident, dátum narodenia 6.12.1923
63. Msipa, Cephas George	guvernér provincie Midlands, dátum narodenia 7.7.1931
64. Muchena, Olivia Nyembesi	štátna tajomníčka prezidentskej kancelárie pre vedu (alias Nyembezi) a techniku (bývalá štátna tajomníčka kancelárie viceprezidenta Msiku), dátum narodenia 18.8.1946
65. Muchinguri, Oppah Chamu Zvipange	ministerka pre záležitosti žien, rovnosť príležitostí a rozvoj komunity, sekretárka politbyra ZANU (PF) pre rovnosť príležitostí a kultúru, dátum narodenia 14.12.1958
66. Mudede, Tobaiwa (Tonneth)	riaditeľ ústredného štatistického úradu, dátum narodenia 22.12.1942
67. Mudenge, Isack Stanilaus Gorerazvo	minister vyššieho terciárneho vzdelávania (bývalý minister zahraničných vecí), dátum narodenia 17.12.1941
68. Mugabe, Grace	manželka Roberta Gabriela Mugabeho, dátum narodenia 23.7.1965
69. Mugabe, Sabina	vyššia členka výboru politbyra ZANU (PF), dátum narodenia 14.10.1934
70. Muguti, Edwin	námestník ministra zdravotníctva a starostlivosti o deti, dátum narodenia 1965
71. Mujuru, Joyce Teurai Ropa	viceprezidentka (bývalá ministerka pre vodné zdroje a rozvoj infraštruktúry), dátum narodenia 15.4.1955

72. Mujuru, Solomon T.R.	vyšší člen výboru politbyra ZANU (PF), dátum narodenia 1.5.1949
73. Mumbengegwi, Samuel Creighton	bývalý minister priemyslu a medzinárodného obchodu, dátum narodenia 23.10.1942
74. Mumbengegwi, Simbarashe	minister zahraničných vecí, dátum narodenia 20.7.1945
75. Murerwa, Herbert Muchemwa	minister financií (bývalý minister vyššieho a terciárneho vzdelávania), dátum narodenia 31.7.1941
76. Mushohwe, Christopher Chindoti	minister dopravy a komunikácií (bývalý námestník ministra dopravy a komunikácií), dátum narodenia 6.2.1954
77. Mutasa, Didymus Noel Edwin	minister pre národnú bezpečnosť (bývalý minister pre osobitné záležitosti v prezidentskej kancelárii zodpovedný za protikorupčný a protimonopolný program a bývalý sekretár politbyra ZANU (PF) pre zahraničné vzťahy), dátum narodenia 27.7.1935
78. Mutezo, Munacho	minister pre vodné zdroje a rozvoj infraštruktúry
79. Mutinhiri, Ambros (alias Ambrose)	minister pre rozvoj mládeže, rovnosť príležitostí a tvorbu zamestnanosti, brigádny generál vo výslužbe
80. Mutiwekuziva, Kenneth Kaparadza	námestník ministra pre rozvoj malých a stredných podnikov a tvorbu zamestnanosti (bývalý námestník ministra pre rozvoj malých a stredných podnikov), dátum narodenia 27.5.1948
81. Muzenda, Tsitsi V.	vyššia členka výboru politbyra ZANU (PF), dátum narodenia 28.10.1922
82. Muzonzini, Elisha	brigádny generál (bývalý generálny riaditeľ ústrednej spravodajskej služby), dátum narodenia 24.6.1957
83. Ncube, Abedinico	námestník ministra verejnej služby, práce a sociálnych vecí (bývalý námestník ministra zahraničných vecí), dátum narodenia 13.10.1954
84. Ndlovu, Naison K.	sekretár politbyra ZANU (PF) pre výrobu a prácu, dátum narodenia 22.10.1930
85. Ndlovu, Richard	námestník komisariátu politbyra ZANU (PF), dátum narodenia 26.6.1942
86. Ndlovu, Sikhanyiso	námestník sekretára politbyra ZANU (PF) pre komisariát, dátum narodenia 20.9.1949
87. Nguni, Sylvester	námestník ministra poľnohospodárstva, dátum narodenia 4.8.1955
88. Nhema, Francis	minister životného prostredia a cestovného ruchu, dátum narodenia 17.4.1959
89. Nkomo, John Landa	hovorca parlamentu (bývalý minister pre osobitné záležitosti v prezidentskej kancelárii), dátum narodenia 22.8.1934
90. Nyambuya, Michael Reuben	minister energetiky a rozvoja energetiky (bývalý generálporučík, guvernér provincie Manicaland), dátum narodenia 23.7.1955
91. Nyanhongo, Magadzire Hubert	námestník ministra dopravy a komunikácií
92. Nyathi, George	námestník sekretára politbyra ZANU (PF) pre vedu a techniku
93. Nyoni, Sithembiso Gile Glad	ministerka pre rozvoj malých a stredných podnikov a tvorbu zamestnanosti (bývalá ministerka pre rozvoj malých a stredných podnikov), dátum narodenia 20.9.1949
94. Parirenyatwa, David Pagwese	minister zdravotníctva a starostlivosti o deti (bývalý námestník ministra), dátum narodenia 2.8.1950
95. Patel, Khantibhal	námestník sekretára politbyra ZANU (PF) pre financie, dátum narodenia 28.10.1928

96. Pote, Selina M.	námestníčka sekretára politbyra ZANU (PF) pre rovnosť príležitostí a kultúru
97. Rusere, Tino	námestník ministra baní a rozvoja baníctva (bývalý námestník ministra pre vodné zdroje a rozvoj infraštruktúry), dátum narodenia 10.5.1945
98. Sakabuya, Morris	námestník ministra pre miestnu správu, verejné práce a rozvoj miest
99. Sakupwanya, Stanley	námestník sekretára politbyra ZANU (PF) pre zdravotníctvo a starostlivosť o deti
100. Samkange, Nelson Tapera Crispen	guvernér provincie Mashonaland West
101. Sandi or Sachi, E.	námestník sekretára politbyra ZANU (PF) pre záležitosti žien
102. Savanhu, Tendai	námestník sekretára ZANU (PF) pre dopravu a sociálne veci, dátum narodenia 21.3.1968
103. Sekeramayi, Sydney	minister obrany, dátum narodenia 30.3.1944 (alias Sidney) Tigere
104. Sekeremayi, Lovemore	hlavný úradník pre voľby
105. Shamu,Webster	štátny tajomník pre realizáciu politiky (bývalý štátny tajomník pre realizáciu politiky v prezidentskej kancelárii), dátum narodenia 6.6.1945
106. Shamuyarira, Nathan Marwirakuwa	sekretár politbyra ZANU (PF) pre informácie a propagáciu, dátum narodenia 29.9.1928
107. Shiri, Perence	maršal letectva (letecké sily), dátum narodenia 1.11.1955
108. humba, Isaiah Masvayamwando	námestník ministra školstva, športu a kultúry, dátum narodenia 3.1.1949
109. Sibanda, Jabulani	bývalý predseda Národného združenia vojnových veteránov, dátum narodenia 31.12.1970
110. Sibanda, Misheck Julius Mpande	sekretár vlády (nástupca č. 117 Charlesa Uteteho), dátum narodenia 3.5.1949
111. Sibanda, Phillip Valerio (alias Valentine)	veliteľ zimbabwianskej národnej armády, generálporučík, dátum narodenia 25.8.1956
112. Sikosana, Absolom	sekretár politbyra ZANU (PF) pre záležitosti mládeže
113. Stamps, Timothy	poradca v prezidentskej kancelárii pre otázky zdravia, dátum narodenia 15.10.1936
114. Tawengwa, Solomon Chirume	námestník sekretára politbyra ZANU (PF) pre financie, dátum narodenia 15.6.1940
115. Tungamirai, Josiah T.	štátny tajomník pre indigenizmus a splnomocnenie, letecký maršal vo výslužbe (bývalý sekretár politbyra ZANU (PF) pre splnomocnenie a indigenizmus), dátum narodenia 8.10.1948
116. Udenge, Samuel	námestník ministra pre hospodársky rozvoj
117. Utete, Charles	predseda prezidentského výboru pre pozemkovú previerku (bývalý sekretár vlády), dátum narodenia 30.10.1938
118. Zimonte, Paradzai	riaditeľ väzníc, dátum narodenia 4.3.1947
119. Zhuwao, Patrick	námestník ministra pre vedu a techniku (poznámka: synovec Roberta Gabriela Mugabeho)
120. Zvinavashe, Vitalis	generál vo výslužbe (bývalý veliteľ štábu obrany), dátum narodenia 27.9.1943“